

觀塘區議會屬下各委員會的主席報告

下列報告簡載觀塘區議會屬下委員會於上次區議會會議後舉行會議的主要議項：

<u>委員會</u>	<u>會議日期</u>	<u>備註</u>
文化、康樂及體育事務委員會	23.5.2006	附件一
環境及衛生委員會	30.5.2006	附件二
財務及行政委員會	27.6.2006	附件三
房屋事務委員會	22.6.2006	附件四
社會服務委員會	13.6.2006	附件五
交通及運輸委員會	8.6.2006	附件六

2. 如有需要，各委員會的主席可於會上就有關報告作出補充及回答議員的詢問。

觀塘區議會秘書處
2006年7月

文化、康樂及體育事務委員會主席
就 2006 年 5 月 23 日
第十六次會議主要議項所作的報告

跟進兩個前市政局遺留下來的康樂及文化設施工程計劃

委員會認為應將“重建觀塘泳池”工程盡快完成，或將之列入覆檢項目內，並列為優先處理。

觀塘區議會“地區文化活動資助計劃”撥款申請

2. 經討論後，委員會通過撥款共 117,655 元，以資助舉辦以下六項活動：

- 循理會白普理德田長者服務中心獲撥款 9,670 元以舉辦“飛躍樂耆年”；
- 明愛向晴軒獲撥款 2,970 元以舉辦“超越障礙”；
- 順利賢毅社獲撥款 13,150 元以舉辦“賢毅粵韻會中秋”；
- 曉昇輝曲藝社獲撥款 16,140 元以舉辦“妙韻悠揚樂滿城”；
- 觀塘劇團獲撥款 22,125 元以舉辦“親親作家劇團”；
- 觀塘民聯會獲撥款 53,600 元舉辦“觀塘區 2006 歌唱比賽”。

申請撥款籌辦慶祝回歸 9 周年活動

3. 大會通過撥款 2 萬元以舉辦慶祝回歸 9 周年活動之用。

申請撥款籌辦“中國心、中國夢”之聯校匯演賀國慶活動

4. 大會通過撥款 4 萬元予公民教育委員會，以舉辦“中國心、中國夢”之聯校匯演賀國慶活動之用。

環境及衛生委員會主席
就 2006 年 5 月 30 日
第十六次會議主要議項所作的報告

食物環境衛生署 2006 年觀塘區深化滅鼠運動

食物環境衛生署將於本年 7 月 10 日至 8 月 5 日期間展開第二階段“深化期”滅鼠。另外，署方於茶果嶺村及其他 5 個地點進行為期 12 個月的“無鼠小區”試點研究計劃，如試點研究成功，署方會將計劃推展至其他地點，及推廣給市民、屋苑管理公司及其他政府部門。

轉撥入本年度帳下的小規模環境改善工程

2. 委員會通過撥款 163,676 元，以支付有關工程開支的餘數。

觀塘區小規模環境改善計劃

3. 委員會分別通過下列撥款：

- 觀塘區清理渠道工程(2006-07)	98,000 元
- 清洗觀塘區議會設施及晨運徑	120,000 元
- 更換及保養觀塘區議會設施內的植物	144,000 元
- 維修/翻新/改善觀塘區議會的設施及植物	98,000 元
- 改善近同仁街和觀塘道交界的宣傳板	40,000 元
- 在協和街物華街交界加設座椅	70,000 元
- 翻新鯉魚門籃球場及其他設施	25,000 元

環境及衛生委員會主席劉定安

財務及行政委員會主席
就 2006 年 6 月 27 日
第十六次會議主要議項所作的報告

會議記錄撰寫程序改善方案

各個委員會(包括文化、康樂及體育事務委員會、環境及衛生委員會、交通及運輸委員會、社會服務委員會及房屋事務委員會)已先後在個別委員會會議通過維持現行的做法，以撮要及不記名形式撰寫會議記錄。

2006/2007 年度地方團體及互助委員會/業主立案法團/
業主委員會申請觀塘區議會撥款批款文件

2. 委員一致通過 2006/2007 年度地方團體及互助委員會/業主立案法團/業主委員會申請觀塘區議會撥款的批款文件。

觀塘區議會聖誕報佳音及農曆新年慶祝活動

3. 委員一致通過繼續委任聖誕報佳音暨農曆新年慶祝活動工作小組，統籌 2006/2007 年度觀塘區議會聖誕及農曆新年慶祝活動。另外，委員並通過向工作小組撥款 380,000 元，作為是項活動的經費及以“非資助計劃”形式舉辦有關活動。

觀塘區議會宣傳工作計劃及觀塘區議會工作報告

4. 委員一致通過繼續委任宣傳工作計劃小組，統籌 2006/2007 年度觀塘區議會宣傳工作計劃。另外，委員並通過向工作小組撥款 150,000 元，作為宣傳工作計劃的經費及以“非資助計劃”形式舉辦有關活動。

觀塘區防火委員會申請觀塘區議會撥款舉辦防火活動

5. 委員一致通過向觀塘區防火委員會撥款 150,000 元，作為 2006/2007 年度經費及以“非資助計劃”形式舉辦有關活動。

申請區議會撥款更換及灌溉植物工程

6. 委員一致通過向區議會全會申請，從區議會儲備及屬下工作小組的計劃預留撥款 776,500 元中撥出 453,525 元，以供促進本土經濟發展工作小組支付本財政年度更換及灌溉植物工程的費用。

申請區議會撥款繼續運作吃喝玩樂在觀塘網站

7. 委員一致通過，從區議會儲備及屬下工作小組的計劃預留撥款 776,500 元中撥出 11,900 元，以供促進本土經濟發展工作小組繼續運作吃喝玩樂在觀塘網站。

申請區議會撥款支付廣東省考察團報告複印報章剪報版權費及釘裝材料費

8. 委員一致通過撥款 6,509 元，以支付廣東省考察團報告複印報章剪報版權費(5,909 元)及釘裝材料費(600 元)，及以“非資助計劃”形式進行上述計劃。

轉入本年度帳下的小規模環境改善工程

9. 委員一致通過撥款 163,676 元，以推行轉撥入本年度帳下的小規模環境改善工程及以“非資助計劃”形式進行上述計劃。

觀塘區小規模環境改善計劃－清洗觀塘區議會設施及晨運徑

10. 委員一致通過撥款 120,000 元，以清洗觀塘區議會設施及晨運徑及以“非資助計劃”形式進行上述計劃。

觀塘區小規模環境改善計劃－更換及保養觀塘區議會設施內的植物

11. 委員一致通過撥款 144,000 元，以更換及保養觀塘區議會設施內的植物及以“非資助計劃”形式進行上述計劃。

觀塘區小規模環境改善計劃－翻新鯉魚門籃球場及其他設施

12. 委員一致通過撥款 150,000 元，以翻新鯉魚門籃球場及其他設施及以“非資助計劃”形式進行上述計劃。

2006/2007 財政年度觀塘區議會財政報告

13. 委員備悉有關財政報告。

財務及行政委員會主席蔡澤鴻

房屋事務委員會主席
就 2006 年 6 月 22 日
第 16 次會議主要議項所作的報告

觀塘區目標大廈改善工作進度報告

委員就有關報告進行討論，並就僭建物的處理進度表示關注。委員建議與屋宇署及其他政府部門代表進行實地考察，優先集中處理四座特別受委員/公眾關注的目標大廈，並從中汲取經驗以研究如何長遠解決觀塘區目標大廈的問題。

啟德公共房屋發展簡介

2. 委員就有關發展進行討論。委員查詢有關發展是否需要留待整個啟德地區規劃落實始能展開工程，以及有關房屋計劃的詳細資料。有委員表示，鑒於住戶人口減少，故希望署方能重新考慮有關地段的規劃及公共房屋單位的數目。房屋署回應，有關房屋計劃的詳細資料需要留待規劃署完成計劃大綱，而署方會於計劃大綱完成後再作相應修訂。

房屋署觀塘區工程進展報告

3. 委員關注藍田第九期的工程，期望署方注意有關進度及確保如期竣工。另外，委員再度就牛頭角下邨公共房屋發展計劃表示關注，並通過以委員會名義再次去信房屋及規劃地政局，促請局方盡快重新考慮整個牛頭角區的發展規劃。

房屋事務委員會 2006-2007 年度工作計劃

4. 委員會通過撥款 75,000 元以舉辦 8 項推廣私人大廈管理的活動，並以“非資助計劃”形式推行有關活動。

社會服務委員會主席
就 2006 年 6 月 13 日
第十六次會議主要議項所作的報告

2006 年中期人口統計簡介

委員獲悉 2006 年中期人口統計詳情。

2. 有委員建議統計處應向市民簡介及宣傳有關人口統計計劃，使效果事半功倍。

撥款申請

3. 委員會通過以下撥款申請：

<u>活動項目</u>	<u>撥款(元)</u>
● 2006 至 2007 年度觀塘區倡廉教育活動計劃“誠信之家創未來”	50,000
● 2006 至 2007 年度觀塘區公民教育委員會籌辦“國民教育”網站計劃	120,000
● 2006 至 2007 年度觀塘區國際復康日活動計劃	202,950
● 觀塘區關注貧窮問題工作小組暨扶輪督導小組主辦“給孩子們一點關懷、愛心、勉勵”計劃	27,800
● 觀塘區新來港定居人士服務協調委員會編印《觀塘區新來港定居人士服務/活動簡介》	22,000
● 觀塘區新來港定居人士服務協調委員會工作小組舉辦“共融行動在觀塘 2006”	198,584
● 2005 至 2006 年度活動計劃財務轉撥	705

2006/07 年度觀塘區社會服務委員會年度活動

4. 委員會通過預留撥款 200,000 元，以舉辦上述活動。

其他事項

5. 委員會通過成立青少年面對刑責支援計劃工作小組。

社會服務委員會主席葉興國

交通及運輸委員會主席
就 2006 年 6 月 8 日
第十六次會議主要議項所作的報告

搬遷觀塘工業中心外巴士站事宜

運輸署代表報告將於今年 6 月 17 日實施有關安排，而觀塘中交通改善措施亦會於 6 月中展開，並預計於 8 月完工。

工務計劃編號 182WC 更換及修復水工程第二階段

2. 委員及水務署及顧問公司代表就有關工程的安排及對交通的影響進行詳細討論。委員通過支持有關工程，但要求有關部門稍後向委員會提交工程進度時間表，以便委員會監察有關工程進展。

開設油塘地鐵至將軍澳華永特別巴士線

3. 委員就有關議項進行討論，並決定與運輸署及香港警務處代表進行實地視察有關建議之可行性。

2006/2007 年度交通及運輸委員會參觀活動

4. 委員會通過撥款 2,000 元推行有關活動。

2006/2007 年度交通及運輸委員會道路安全運動

5. 委員會通過成立有關 2006/2007 道路安全運動委員會，並撥款 90,000 元推行道路安全計劃。

與交通事宜有關的工作計劃

6. 委員會通過成立有關工作小組，並撥款 60,000 元推行有關計劃。